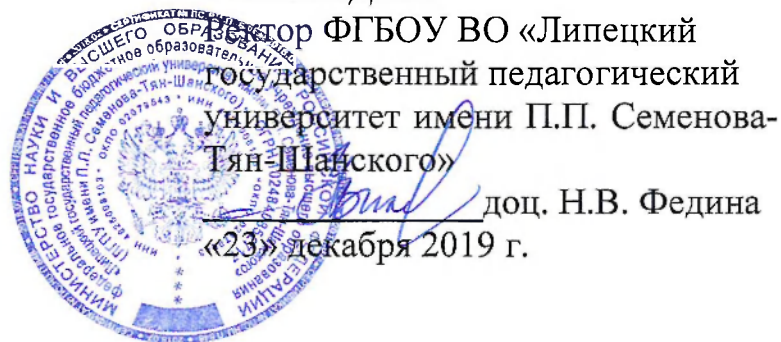


УТВЕРЖДАЮ



ОТЗЫВ

ведущей организации – федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского» – о диссертации Маджмае Хелана Карима Мохаммеда «Лексика арабского происхождения в современном русском общественно-политическом дискурсе», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык (Воронеж, 2019)

Диссертационное сочинение Маджмае Хелана Карима Мохаммеда, посвященное комплексу проблем, связанных с анализом лексики арабского происхождения, ее состава, семантики, особенностей функционирования в современном русском общественно-политическом дискурсе, типологических характеристик, динамики развития, лексикографического описания, представляет собой фундаментальное исследование, выполненное с учетом последних достижений науки о языке и обладающее актуальностью проблематики. Актуальность рецензируемой диссертации нам видится в следующем.

1) Конец XX – начало XXI вв. в лингвистике ознаменовался активизацией исследовательского интереса к проблемам внешних заимствований, что объясняется интересом к проблемам развития русского языка в целом. В настоящее время русский язык переживает особый этап своего развития, требующий пристального внимания со стороны лингвистов.

Лексика, заимствованная из арабского языка непосредственно или опосредованно (слова *магазин, цифра, кофе, нефть, халат, мусульманин* и

др.), входит в лексическое ядро современного русского языка, о чем свидетельствует включение этих и других арабизмов в «Большой универсальный словарь русского языка» (авторы В.В. Морковкин, Г.Ф. Богачева, Н.М. Луцкая. – М.: Словари XXI века; АСТ-ПРЕСС ШКОЛА, 2016. – 1456 с.).

2) Антропоцентрическая направленность новой лингвистической парадигмы непосредственно связана с функционализмом, ставшим, наряду с антропоцентризмом, текстоцентризмом, экспансионизмом, семантикоцентризмом, экспланаторностью, одним из ее важнейших принципов. По мнению Ю.С. Степанова, современную парадигму изучения языка даже следовало бы назвать философией лингвистических функций. Главное требование функционализма заключается в изучении языка, всех его единиц и категорий в действии, при исполнении «служебных» обязанностей, т.е. функций. Несмотря на то, что в последние годы в лингвистических исследованиях значительное место занимает функциональный аспект, изучение структуры и семантики фактов языка продолжает оставаться актуальным, так как функции единиц и категорий языка базируются на их структурно-семантических особенностях, являются производными от них. Трехаспектная характеристика языковых явлений чрезвычайно актуальна для современных лингвистических исследований. Диссертация Х.К.М. Маджмае, таким образом, актуальна и по той причине, что в ней проанализированы состав, семантика, функции арабизмов, которые используются в русском общественно-политическом дискурсе.

3) Одной из задач диссертации является определение этнокультурной специфики арабизмов. В ходе исследования автор также обращается к рассмотрению национально-культурной специфики русского общественно-политического дискурса. Все эти вопросы связаны с такими актуальными проблемами современного языкознания, как языковая картина мира, взаимосвязь языка и культуры, которые рассматриваются лингвистами на разном языковом материале.

4) Изучение общественно-политического дискурса актуально для анализа современной языковой ситуации, так как именно публицистический дискурс в целом определяет «языковой вкус» эпохи. Как отмечается в диссертации, общественно-политический дискурс «в настоящее время является одним из важнейших для русской лингвокультуры. Названный вид дискурса, с одной стороны, отражает тенденции развития русского языка последних десятилетий в целом, а с другой – обладает специфическими национальными чертами» (с. 5).

Рецензируемая диссертация состоит из трех глав. Первая глава закладывает теоретические основы изучения арабской лексики в русском языке, в том числе в общественно-политическом дискурсе: здесь дается исчерпывающий обзор особенностей новейшего этапа развития русского языка, русского общественно-политического дискурса, типов заимствований, основных этапов вхождения арабизмов в русский язык.

Во второй главе представлена типологическая, этимологическая характеристика лексики арабского происхождения в современном русском общественно-политическом дискурсе. Перспективным для изучения функционирования прецедентных феноменов в общественно-политическом дискурсе, а также в других типах дискурса является выделение в этой главе оценочных фразеологизмов арабского происхождения: *халиф на час; выпустить джинна из бутылки; Сезам, откройся* и др.

Третья глава посвящена рассмотрению функционирования арабизмов в современном русском общественно-политическом дискурсе. Большой удачей автора стало выявление механизмов актуализации лексики арабского происхождения в рассматриваемом типе дискурса и ее функций.

Сформулированные в диссертации положения, выводы и рекомендации хорошо обоснованы и убедительно доказаны. Диссертация Маджмае Хелана Карима Мохаммеда отличается глубиной анализа проблемы, доказательностью выдвинутых в ней положений, свидетельствует о знании ее автором степени решенности и характере путей изучения важной

проблемы науки о языке, умелом и результативном владении разнообразными методами и приемами. Положения, выносимые на защиту, в полной мере свидетельствуют о **личном вкладе** соискателя ученой степени кандидата филологических наук в разработку заявленной темы.

Достоверность и обоснованность полученных результатов обусловлены большим объемом проанализированного языкового материала (500 арабизмов), умелым использованием методов и приемов лингвистического анализа, солидной теоретико-методологической базой диссертации.

Диссертация отличается высокой степенью научной новизны, так как это первое крупномасштабное монографическое исследование, в котором представлено системное изучение лексики арабского происхождения в русском общественно-политическом дискурсе с целью выявления ее состава, семантики, особенностей функционирования, динамики развития, типологических характеристик, лексикографического описания.

В работах предшественников были затронуты вопросы этимологии, тематической классификации, специфики освоения лексики арабского происхождения в русском языке, особенности функционирования заимствований из арабского языка в современном языковом пространстве, но при этом до диссертационного исследования Маджмае в русистике отсутствовали труды, рассматривающие особенности функционирования арабизмов в конкретном типе того или иного дискурса, в том числе – в общественно-политическом.

Автором диссертации впервые в рамках монографического исследования решены следующие вопросы частного характера:

1. Разработана методика комплексного описания лексики арабского происхождения в определенном типе дискурса.

2. Выявлены основные семантические, типологические, синтагматические, лингвокультурологические, функциональные особенности

арабизмов в русском общественно-политическом дискурсе.

Во всем сказанном также можно видеть личный вклад соискателя в разработку заявленной темы.

Проведенное исследование **теоретически значимо** для целого ряда лингвистических дисциплин (лексикологии, фразеологии, лексикографии, неологии, истории русского литературного языка, словообразования, лингвокультурологии), а также для изучения проблем дискурса, языка современных СМИ, интертекстуальности и прецедентности, диалога культур. Поскольку в процессе изучения арабизмов, функционирующих в современном русском общественно-политическом дискурсе, были выявлены номинации, которые основаны на людической функции языка, то рецензируемая диссертация представляет ценность для изучения проблем языковой игры. Рассмотренные Х.К.М. Маджмае характеристики лексем арабского происхождения значимы для исследования определенных фрагментов русской языковой картины мира и отраженной в ней национальной ментальности, а также социокультурного пространства современного русского языка.

Практическая значимость диссертации связана с возможностью использования ее материалов и выводов в практике вузовского преподавания различных лингвистических дисциплин на филологических и международных факультетах: лексикологии и фразеологии современного русского литературного языка, истории русского литературного языка, лингвокультурологии, русского языка как иностранного, при чтении курсов по выбору, посвященных актуальным вопросам современного языкознания. Возможно использование материалов диссертации в руководстве научно-исследовательской работой аспирантов, магистрантов, студентов, а также в школьной практике на уроках русского языка и русского родного языка, в проектной деятельности учащихся с целью формирования культуроведческой, лингвистической, языковой компетенции обучающихся. Не вызывает сомнения тот факт, что материалы диссертации могут быть

использованы в лексикографической практике: при составлении словаря арабизмов, используемых в русской лингвокультуре.

Рецензируемая диссертация требует широкого внедрения. Вне всякого сомнения, данный труд **заинтересует научный мир.** Работа будет востребована специалистами, занимающимися изучением проблем заимствования, диалога культур, различных аспектов русской языковой картины мира и ее фрагментов, лингвокультурологии, современного состояния и развития русского языка (научные школы Белгородского национального исследовательского университета, Тамбовского государственного университета им. Г.Р. Державина, Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена, Курского государственного университета, Воронежского государственного университета, Липецкого государственного педагогического университета имени П.П. Семенова-Тян-Шанского, Елецкого государственного университета им. И.А. Бунина, Тульского государственного педагогического университета им. Л.Н. Толстого и др.).

Диссертация будет востребована многими исследователями, рассматривающими на разном языковом материале проблему «Язык и мир человека».

Отметим также другие **достоинства** диссертации:

1. Соискатель ученой степени кандидата филологических наук обладает хорошей эрудицией, о чем свидетельствует первая глава диссертации и библиография, состоящая более чем из 180 наименований научных трудов и 40 словарей. Диссертант хорошо знаком с работами представителей различных лингвистических школ Воронежа: О.В. Загоровской, И.А. Стернина, А.А. Кретьева и др.

2. Особо следует отметить композиционную стройность диссертации, ее хорошую структурированность, логичность изложения материала, выводы к каждой главе, четкость приводимых дефиниций. Продуманно написаны

такие сильные позиции диссертации, как Введение и Заключение. Главная черта диссертации – подчиненность ее композиции целям и задачам исследования. Теоретическая часть работы представляет собой целенаправленный, глубокий обзор научной литературы, в ходе которого автор обращается к таким вопросам, как особенности современного этапа развития русского языка, русский общественно-политический дискурс и его характеристики, основные этапы вхождения арабизмов в русский язык. Наиболее интересной представляется та часть работы (2-я и 3-я главы), в которой дан всесторонний анализ лексики арабского происхождения в русском общественно-политическом дискурсе. Х.К.М. Маджмае хорошо владеет научным стилем, что особенно похвально для соискателя-иностранца. Автор не боится затрагивать спорные вопросы русистики, касающиеся генетической характеристики ряда заимствований, различных точек зрения на дискурс и т.д.

3. Еще одним достоинством рецензируемой работы являются материалы Приложения, в котором представлены лексемы арабского происхождения, функционирующие в современном русском общественно-политическом дискурсе. Все это помогает восприятию идей автора и делает наглядными результаты проведенного исследования.

Глубокое по замыслу и добротное по исполнению диссертационное сочинение Х.К.М. Маджмае вместе с тем не лишено отдельных **недостатков**.

1. На наш взгляд, не совсем удачно называется первая глава диссертации «Теоретические основы исследования», потому что так могла бы называться первая глава любой диссертационной работы. Нужно было бы назвать эту главу точнее, например: «Теоретические основы исследования лексики арабского происхождения в русском языке».

2. Во 2-м параграфе 1-й главы, посвященном анализу современного русского общественно-политического дискурса, диссертант пишет: «Следует сравнить подобные размышления с точкой зрения В.В. Красных, который обращает внимание на разнообразие точек зрения относительно дискурса» (с.

23). Диссертанта ввела в заблуждение несклоняемая русская фамилия *Красных*, между тем в данном случае имеется в виду Виктория Владимировна Красных, что требовало употребления относительного местоимения, выступающего как союзное слово, – «которая».

3. Материалы Приложения представляют собой оформленный в виде таблицы «Список исследованной лексики арабского происхождения, функционирующей в современном русском общественно-политическом дискурсе». Данная таблица состоит из трех колонок, которые не имеют заголовков. Конечно, легко догадаться, что в первой колонке даны арабизмы, во второй – их производные (дериваты), в третьей – фразеологизмы, в состав которых входят данные арабизмы.

У нас есть **вопрос** к диссертанту. К числу этнонимов, образованных от арабских топонимических основ, относится слово *арап*, возникшее на русской почве в результате переоформления слова *араб*. Словом *арап* в XVIII в. называли и араба, и чернокожего человека, а также чернокожего слугу; в XIX в. – чернокожего человека и прислужника (обычно чернокожего) в царских дворцах и аристократических домах. Наш вопрос заключается в следующем: обратил ли внимание диссертант на это слово? Конечно, для современного русского языка это слово является устаревшим, но в материалах Приложения есть слово *сарацин* и его производные, тоже устаревшие для современного этапа развития русского языка.

Все высказанные замечания не затрагивают сущности проведенного исследования и его положительной оценки. В своем труде соискатель ученой степени кандидата филологических наук продемонстрировал хорошее владение техникой лингвистического анализа, высокий уровень лингвистической компетенции, совершенное использование терминологического аппарата, способность к детальному анализу языковых фактов и их основательному обобщению, эрудицию, умение пользоваться комплексом методов и приемов при решении сложнейших вопросов

современной науки о языке. Своим трудом Х.К.М. Маджмае вносит существенный вклад в разработку актуальной проблемы современного языкознания. Представленная к защите диссертация делает честь как ее автору, так и его научному руководителю – профессору Ольге Владимировне Загоровской, хорошо известной в научном мире благодаря работам по проблемам состояния и развития русского языка на рубеже XX–XXI вв.

Работа Маджмае Хелана Карима Мохаммеда является законченным самостоятельным, тщательно аргументированным исследованием, выполненным на обширном фактическом материале, обладающим актуальностью, научной новизной, теоретической и практической значимостью. Автореферат и 7 публикаций, среди которых 3 статьи, напечатанные в изданиях, рекомендованных ВАК РФ, отражают основное содержание диссертации.

Диссертация Маджмае Хелана Карима Мохаммеда «Лексика арабского происхождения в современном русском общественно-политическом дискурсе», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык, содержит решение значимой для современной лингвистики проблемы, соответствует паспорту заявленной специальности, а также критериям, установленным Положением о присуждении ученых степеней, утвержденным Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842 (в редакции от 01.10.2018 г.), а его автор Маджмае Хелан Карим Мохаммед заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык.

Отзыв составлен доктором филологических наук (специальность 10.02.01 – русский язык), профессором, заведующим кафедрой русского языка и литературы Института филологии федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Липецкий

государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского» Поповой Еленой Александровной и утвержден на заседании кафедры русского языка и литературы 20 декабря 2019 г. как кафедральный (протокол №4).

Доктор филологических наук, профессор,
заведующий кафедрой русского языка и литературы
Института филологии
федерального государственного
бюджетного образовательного
учреждения высшего образования
«Липецкий государственный
педагогический университет имени
П.П. Семенова-Тян-Шанского»

Попова Елена Александровна

Сведения о ведущей организации: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского» (ФГБОУ ВО «ЛГПУ имени П.П. Семенова-Тян-Шанского»)
Адрес: 398020, г. Липецк, ул. Ленина, 42.
Телефон: (4742) 32-83-03, (4742) 32-84-61.
Факс: (4742) 32-83-33
E-mail: rusyaz_lipetsk@mail.ru
Сайт организации: <http://lspu.lipetsk.ru>


Поповой Е. А.
ЗАВЕРЯЮ
Исполнительный директор УКО
ФГБОУ ВО «ЛГПУ имени П.П. Семенова-Тян-Шанского»
Ольга Симонова О. А.
«23» декабря 2019 г.

